

⚠️ WARNUNG

- ▶ Beachten Sie die dem Gerät beiliegenden Sicherheitshinweise! Diese sind auch unter der folgenden Internetadresse abrufbar: https://download.axing.com/BAs/Sicherheitshinweise_9sprachig.pdf
- ▶ Benutzen Sie das Gerät ausschließlich wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben und insbesondere nach dem Stand der Technik. Wird das Gerät für andere Einsätze verwendet, wird keine Gewährleistung übernommen!

⚠️ GEFAHR

- ▶ Die Antenne auf keinen Fall unter oder in der Nähe von Freileitungen montieren! Einen seitlichen Mindestabstand von >1m zu elektrischen Einrichtungen einhalten. Bei Berührung elektrischer Einrichtungen besteht akute Lebensgefahr!
- ▶ Niemals bei aufziehendem Gewitter oder während eines Gewitters an Antennenanlagen arbeiten. Es besteht Lebensgefahr!
- ▶ Niemals Antennen auf Gebäuden mit leicht entzündbaren Dachabdeckungen, z. B. Stroh, Reed oder ähnlichen Materialien montieren! Andernfalls besteht Brandgefahr durch atmosphärische Überspannungen (statische Aufladung) oder Blitzentladungen (z. B. bei Gewitter).

Technische Daten:

Typ	TAA 4-00
Frequenzbereich	85 ... 694 MHz
Ausgang	
Verstärkung	24 dB
Rauschmaß	≤ 8 dB
Anschluss	F-Stecker
Allgemein	
Fernspeisespannung	5 VDC
Stromaufnahme	50 mA
Maße (B × H × T) ca.	255 × 275 × 20 mm
Gewicht	0,784 kg
Schutzart	IP35
RED-Konformität	Klasse 1
Externes Zubehör	
Steckernetzteil	100 ... 240 VAC 5 VDC / 0,2 A

Informationen zur Verordnung (EU) 2019/1782	
Externes Steckernetzteil	
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift	Guandong Xinbao Electronic Technology Co., Ltd. Room 402, Bulding 1, No. 6 Puxin 4th Street, Shipai Town, 523330 Donguan City, PRC
Modellkennung	XBA0500200V1
Eingangsspannung	100 ... 240 VAC
Eingangswechselstromfrequenz	50 ... 60 Hz
Ausgangsspannung	5 VDC
Ausgangsstrom	0,2 A
Ausgangsleistung	1,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	67 %
Lastbedingung 1 – 100 % ± 2 %	72 %
Lastbedingung 2 – 75 % ± 2 %	70 %
Lastbedingung 3 – 50 % ± 2 %	67 %
Lastbedingung 4 – 25 % ± 2 %	59 %
Leistungsaufnahme bei Nullast	0,09 W



TAA 4-00
premium-line
FM | DAB/DAB+ | DVB-T/T2
Antenne
Betriebsanleitung





EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt AXING AG, dass das Gerät den Anforderungen der Richtlinie 2014/53/ EU entspricht. Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: <https://axing.com/downloads/ce/>.

WEEE Nr. DE26869279 | Elektrische und elektronische Komponenten nicht mit dem Restmüll, sondern separat entsorgen.



Technische Verbesserungen, Änderungen im Design, Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.

Hersteller
AXING AG
Gewerbehäus Moskau
8262 Ramsen
www.axing.com

EWR-Kontaktadresse
Bechler GmbH
Am Rebberg 44
78239 Rielasingen
info@axing.com



Verwendungsbereich

Die Geräte sind ausschließlich für den Einsatz zum Empfangen, Verteilen und Verstärken von Radio- und Fernsehsignalen geeignet! Wird das Gerät für andere Einsätze verwendet, wird keine Garantie übernommen!

Produktbeschreibung

Diese Antenne eignet sich für den Empfang von DVB-T/T2, FM und DAB+. Dank des integrierten Verstärkers und des Mobilfunksperfilters sorgt sie für eine optimale Signalqualität. Die Antenne empfängt horizontal und vertikal abgestrahlte Sender, ohne dass die Antenne dazu gedreht werden muss. Sie entspricht der RED-Konformität Klasse 1 gemäß EN 303 354 V1.1.1 (2017-03). Ihr wetterfestes Design ermöglicht den Einsatz im Innen- und Außenbereich.

Lieferumfang

- 1 x Antenne
- 1 x Standfuß
- 1 x Masthalterung
- 1 x Steckernetzteil
- 1 x Einspeiseweiche
- 1 x Betriebsanleitung DE/EN/IT
- 1 x Sicherheitshinweise

Anschlüsse und Betriebsanzeige



- 1 = Anschlusskabel der Antenne mit F-Stecker
- 2 = Einspeiseweiche
- 3 = F-Buchse der Einspeiseweiche
- 4 = Ein-/Aus-Schalter
- 5 = Betriebsanzeige-LED
- 6 = USB-Anschlusskabel mit Hohlstecker
- 7 = IEC-Stecker für TV-Gerät
- 8 = Steckernetzteil

Montage



Tischfuß | Masthalterung

Montage des Tischfußes

In der Nähe eines Senders ist ein Betrieb als Zimmerantenne mit Tischfuß ausreichend.



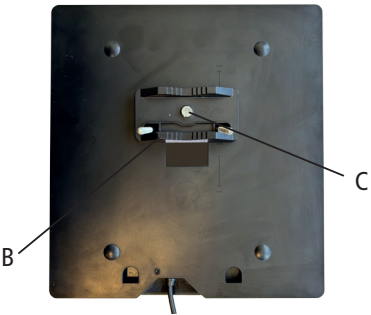
- Stecken Sie den Tischfuß in die beiden Öffnungen (A) am unteren Ende der Antenne.
- Stellen Sie die Antenne auf eine waagerechte, ebene Fläche.

Mastmontage

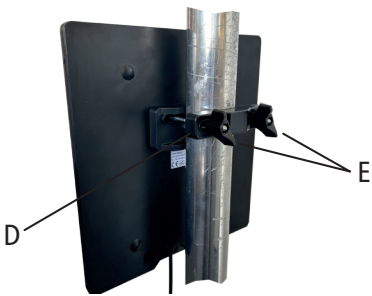
Bei schlechteren Empfangsverhältnissen empfiehlt sich eine Außenmontage an einem Antennenmast.

- Montieren Sie die Masthalterung (B) mit der dem Gerät beiliegenden Montageschraube (C).

Hinweis: Verwenden Sie nur die dem Gerät beiliegende Montageschraube! Falsche Schrauben können zur Beschädigung der Antenne führen.

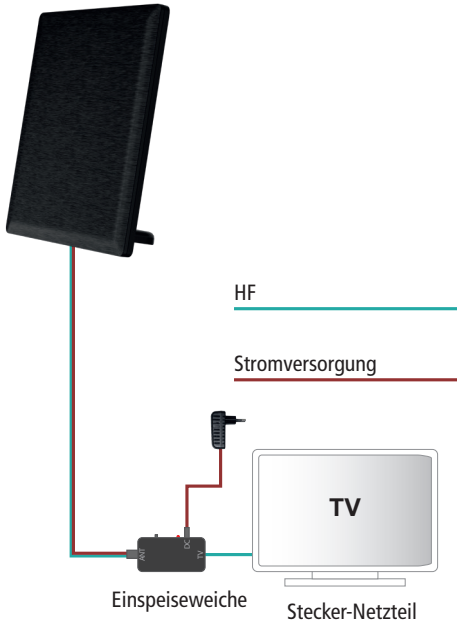


- Montieren Sie anschließend die Antenne mit der Mastschelle (D) und den beiden Flügelmuttern (E) am Mast. **Hinweis:** Der Mast muss VDE-entsprechend geerdet werden (EN 60728-11 beachten).



HF-Anschluss

- Schließen Sie den F-Stecker des Antennenanschlusskabels an der Einspeiseweiche an.
- Schließen Sie den IEC-Stecker der Einspeiseweiche am TV-Gerät oder am Receiver an.



Spannungsversorgung

- Schließen Sie das USB-Kabel am Netzteil an. Alternativ können Sie auch einen USB-Anschluss des TV-Geräts verwenden.
- Schließen Sie den Hohlstecker des USB-Kabels an der Einspeiseweiche an.
- Stecken sie anschließend das Steckernetzteil in die Steckdose.
- Schalten die Stromzufuhr mit dem Ein-/Aus-Schalter ein. Die LED an der Einspeiseweiche leuchtet rot.

TV-Empfang

- Starten Sie den Sendersuchlauf des TV-Geräts und richten Sie die Antenne ggf. auf den Sender aus, um einen optimalen Empfang zu erhalten.

⚠ WARNING

- ▶ Observe the safety instructions supplied with the device!
They are also available at the following Internet address:
https://download.axing.com/BAs/Sicherheitshinweise_9sprachig.pdf
- ▶ Use the device only as described in these operating instructions and in particular in accordance with the state of the art.
If the device is used for other purposes, no warranty will be assumed!

⚠ DANGER

- ▶ Under no circumstances may the antenna be installed under or in close proximity to overhead power lines! A minimum lateral distance of >1 m from any electrical equipment must be observed. Touching electrical installations may cause death!
- ▶ Never work on antennas during thunderstorms or when a thunderstorm is approaching. There is a risk of death!
- ▶ Never install antennas on buildings with inflammable roof coverings such as in thatched roofs! In such cases there is a fire hazard due to atmospheric surge voltages (static electricity) or lightning (e.g. during thunderstorms).

Technical data

Type	TAA 4-00
Frequency range	85...694 MHz
Output	
Gain	24 dB
Noise figure	≤ 8 dB
Connector	F-male
General	
Remote voltage	5 VDC
Current consumption	50 mA
Dimensions (W × H × D) appr.	255 × 275 × 20 mm
Weight	0.784 kg
IP code	IP35
RED compliance	Class 1
External accessories	
Plug-in power supply	100 ... 240 VAC 5 VDC / 0.2 A



TAA 4-00
premium-line
FM | DAB/DAB+ | DVB-T/T2
Antenna
Operation instructions



Commission regulation (EU) 2019/1782	
External plug-in power supply	
Manufacturer's name or trademark, commercial registration number and address	Guandong Xinbao Electronic Technology Co., Ltd. Room 402, Building 1, No. 6 Puxin 4th Street, Shipai Town, 523330 Donguan City, PRC
Model identifier	XBA0500200V1
Input voltage	100 ... 240 VAC
Input AC frequency	50 ... 60 Hz
Output voltage	5 VDC
Output current	0.2 A
Output power	1.0 W
Average active efficiency	67 %
Load condition 1 – 100 % ± 2%	72 %
Load condition 2 – 75 % ± 2%	70 %
Load condition 3 – 50 % ± 2%	67 %
Load condition 4 – 25 % ± 2%	59 %
No-load power consumption	0.09 W

CE **EU Declaration of Conformity**
Hereby, AXING AG declares that the device is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://axing.com/en/downloads/ce/>.

WEEE Nr. DE26869279 | Electrical and electronic components must not be disposed of as residual waste, it must be disposed of separately.



Technical improvements, changes in design, printing and other errors reserved.

Manufacturer
AXING AG
Gewerbehau Moskau
8262 Ramsen
www.axing.com

EEA contact address
Bechler GmbH
Am Rebberg 44
78239 Rielasingen
info@axing.com



Field of application

The devices are suited only for distributing radio and television signals! If the device is used for other purposes, no warranty is given!

Product description

This antenna is suitable for DVB-T/T2, FM and DAB+ reception. Thanks to the integrated amplifier and the mobile radio blocking filter, it ensures optimum signal quality. The antenna receives horizontally and vertically polarized signals and does not need to be turned. It complies with RED conformity class 1 in accordance with EN 303 354 V1.1.1 (2017-03). Its weatherproof design allows it to be used indoors and outdoors.

Scope of delivery:

- 1 x Antenna
- 1 x Indoor stand
- 1 x Mast clamp
- 1 x Plug-in power supply unit
- 1 x DC power inserter
- 1 x Operating instructions DE/EN/IT
- 1 x Safety instructions

Connections and operating indicator



- 1 = Antenna connection cable with F plug
- 2 = DC power inserter
- 3 = F socket of the DC power inserter
- 4 = On/off switch
- 5 = Power indicator LED
- 6 = USB connection cable with barrel connector
- 7 = IEC plug for TV set
- 8 = Plug-in power supply unit

Mounting



table stand | mast bracket

Mounting the table stand

Near to a transmitter, the use as indoor aerial with table base is sufficient.

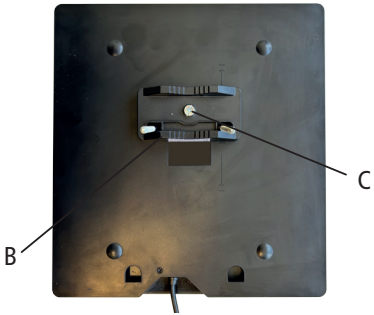


- Insert the table stand into the two openings (A) at the lower end of the antenna.
- Place the antenna on a horizontal, level surface.

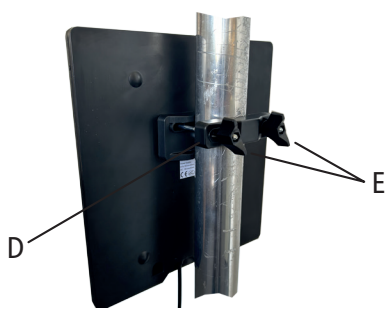
Mast assembly

In case of inferior reception conditions, it is recommended to mount it to an antenna mast outdoors.

- Mount the mast bracket (B) using the mounting screw (C) supplied with the device. **Note:** Use the enclosed screw and no others, since they may damage the antenna.

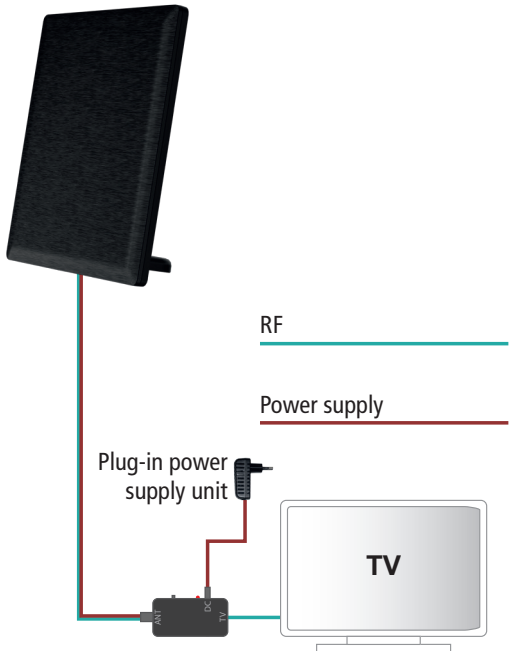


- Then mount the antenna on the mast using the mast clamp (D) and the two wing nuts (E).
Note: The mast must be grounded in conformity with the VDE regulations (observe EN 60728-11).



RF Installation

- Connect the F plug of the antenna connection cable to the DC power inserter.
- Connect the IEC plug of the DC power inserter to the TV set or receiver.



Power supply

- Connect the USB cable to the power supply unit.
- Alternatively, you can also use a USB port on the TV set.
- Connect the hollow plug of the USB cable to the power supply.
- Then plug the power supply unit into the socket.
- Switch on the power supply using the on/off switch.
- The LED on the power supply unit lights up red.

TV reception

- Start the channel scan of the TV set and, if necessary, align the aerial with the channel to achieve optimum reception.

ATTENZIONE

- ▶ Osservare le istruzioni di sicurezza fornite con l'apparecchio!
- ▶ Sono disponibili anche al seguente indirizzo Internet:
https://download.axing.com/BAs/Sicherheitshinweise_9sprachig.pdf
- ▶ Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso e in particolare secondo lo stato dell'arte.
Se l'apparecchio viene utilizzato per altri scopi, non si assume alcuna garanzia!

DANGER

- ▶ Under no circumstances may the antenna be installed under or in close proximity to overhead power lines! A minimum lateral distance of >1 m from any electrical equipment must be observed. Touching electrical installations may cause death!
- ▶ Never work on antennas during thunderstorms or when a thunderstorm is approaching. There is a risk of death!
- ▶ Never install antennas on buildings with inflammable roof coverings such as in thatched roofs! In such cases there is a fire hazard due to atmospheric surge voltages (static electricity) or lightning (e.g. during thunderstorms).

Dati tecnici

Type	TAA 4-00
Gamma di frequenza	85...694 MHz
Uscita	
Guadagno	24 dB
Figura di rumore	≤ 8 dB
Connettore	F-male
Informazioni generali	
Tensione remota	5 VDC
Consumo di corrente	50 mA
Dimensioni (L x H x P) circa.	255 x 275 x 20 mm
Peso	0,784 kg
Codice IP	IP35
Conformità RED	Class 1
Accessori esterni	
Alimentazione esterna a spina	100 ... 240 VAC 5 VDC / 0,2 A

Regolamento della Commissione (UE)2019/1782	
Alimentazione esterna a spina	
Nome o marchio del produttore, numero di registrazione commerciale e indirizzo	Guandong Xinbao Electronic Technology Co., Ltd. Room 402, Bulding 1, No. 6 Puxin 4th Street, Shipai Town, 523330 Donguan City, PRC
Identificatore del modello	XBA0500200V1
Tensione d'ingresso	100 ... 240 VAC
Frequenza di ingresso CA	50 ... 60 Hz
Tensione di uscita	5 VDC
Corrente di uscita	0,2 A
Potenza di uscita	1,0 W
Efficienza attiva media	67 %
Condizione di carico 1 – 100 % ± 2%	72 %
Condizione di carico 2 – 75 % ± 2%	70 %
Condizione di carico 3 – 50 % ± 2%	67 %
Condizione di carico 4 – 25 % ± 2%	59 %
Consumo di energia a vuoto	0,09 W



TAA 4-00
premium-line
Antenna FM | DAB/DAB+ |
DVB-T/T2
Istruzioni per l'uso



Campo di applicazione

Gli apparecchi sono adatti esclusivamente alla distribuzione di segnali radiotelevisivi! Se l'apparecchio viene utilizzato per altri scopi, non viene fornita alcuna garanzia!

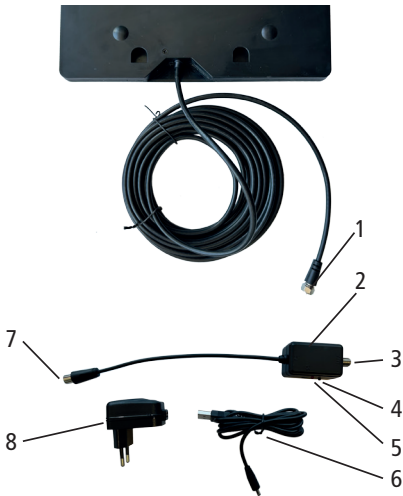
Descrizione del prodotto

Questa antenna è adatta alla ricezione DVB-T/T2, FM e DAB+. Grazie all'amplificatore integrato e al filtro di blocco della radio mobile, offre una qualità del segnale ottimale. L'antenna riceve segnali polarizzati orizzontalmente e verticalmente e non deve essere ruotata. È conforme alla classe di conformità RED 1 secondo la norma EN 303 354 V1.1.1 (2017-03). Il suo design resistente alle intemperie ne consente l'utilizzo sia all'interno che all'esterno.

Ambito di consegna:

- 1 x Antenna
- 1 x Supporto per interni
- 1 x Morsetto per albero
- 1 x Alimentatore a spina
- 1 x Inseritore di corrente DC
- 1 x Istruzioni per l'uso DE/EN/IT
- 1 x Istruzioni di sicurezza

Collegamenti e indicatore di funzionamento



- 1 = Cavo di collegamento all'antenna con connettore F
- 2 = Inseritore di corrente CC
- 3 = Presa F dell'inseritore di corrente CC
- 4 = Interruttore di accensione/spengimento
- 5 = LED indicatore di alimentazione
- 6 = Cavo di collegamento USB con connettore a barile
- 7 = Spina IEC per televisore
- 8 = Alimentatore a spina

Montaggio



supporto da tavolo | la staffa del palo

Montaggio del supporto da tavolo

In prossimità di un trasmettitore, è sufficiente l'utilizzo come antenna interna con base da tavolo.

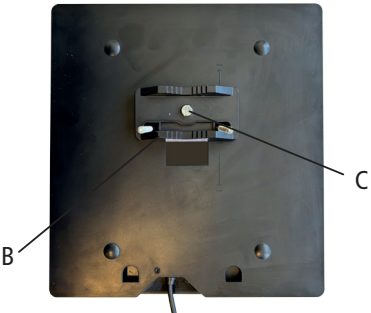


- Inserire il supporto da tavolo nelle due aperture (A) all'estremità inferiore dell'antenna.
- Posizionare l'antenna su una superficie orizzontale e piana.

Montaggio del palo

In caso di condizioni di ricezione insufficienti, si consiglia di montarla su un palo dell'antenna all'aperto.

- Montare la staffa del palo (B) utilizzando la vite di montaggio (C) fornita con il dispositivo. **Nota:** utilizzare la vite in dotazione e non altre, poiché potrebbero danneggiare l'antenna.

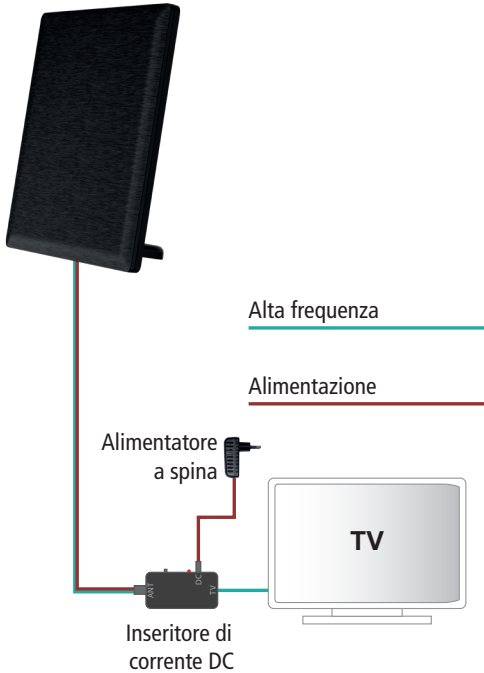


- Montare quindi l'antenna sul palo utilizzando il morsetto del palo (D) e i due dadi ad alette (E). **Nota:** il palo deve essere collegato a terra in conformità alle norme VDE (osservare la norma EN 60728-11).



Installazione RF

- Collegare la spina F del cavo di collegamento dell'antenna all'inseritore di corrente continua.
- Collegare la spina IEC dell'alimentatore CC al televisore o al ricevitore.



Alimentazione

- Collegare il cavo USB all'alimentatore.
- In alternativa, è possibile utilizzare una porta USB del televisore.
- Collegare la spina cava del cavo USB all'alimentatore.
- Inserire quindi l'alimentatore nella presa di corrente.
- Accendere l'alimentatore con l'interruttore on/off.
- Il LED dell'alimentatore si accende in rosso.

Ricezione TV

- Avviare la scansione dei canali del televisore e, se necessario, allineare l'antenna al canale per ottenere una ricezione ottimale.